

2023-11-25

## Programmanus

av *Emmanuelle Caussé och Arman Vossougui*

- Bonjour à tous !
- Aujourd’hui, dans les Nouvelles en français facile :
  - Comment parler en classe de la guerre entre Israël et le Hamas ;
  - Des cadeaux faits main pour Noël ;
  - Le message optimiste de Chiloo.
- Bienvenue dans les Nouvelles en français facile du samedi 25 novembre. Je suis Arman Vossougui.
- Et je suis Emmanuelle Caussé.

### Comment parler en classe de la guerre entre Israël et le Hamas

En ce moment, on parle beaucoup dans les médias de la guerre entre Israël et le Hamas.

Comme ce conflit est complexe, les professeurs en discutent souvent en classe avec leurs élèves.

Pour en savoir plus, nous avons téléphoné à Hanae. Hanae est professeure d’histoire-géographie dans un lycée.

**Hanae** : Bonjour, je m’appelle Hanae.

– *Quelles sont les questions de vos élèves sur la guerre entre Israël et le Hamas ?*

**Hanae** : D’un point de vue historique, il y a beaucoup d’éléments qu’il leur manque pour comprendre la situation. Donc ils peuvent par exemple me demander ce que c’est que la bande de Gaza ou alors ce que c’est que le Hamas.

Les élèves d’Hanae manquent d’éléments historiques pour comprendre la situation au Moyen-Orient.

C’est pourquoi ils lui demandent, par exemple, ce que sont la bande de Gaza ou le Hamas.

**en classe** *i skolan*

**la guerre** *kriget*

**le conflit** *konflikten*

**souvent** *ofta*

**un point de vue historique et**  
*historiskt perspektiv*

**un élément** *en komponent, en del*  
**il leur manque q’ch** *dom saknar*  
*ngt*

**la bande de Gaza** *Gazaremsan*

**ils (les élèves) manquent de q’ch**  
*dom (eleverna) saknar ngt*

**le Moyen-Orient** *Mellanöstern*

– Est-ce que vous savez où vos élèves s'informent sur le conflit israélo-palestinien ?

**Hanae :** Mes élèves s'informent principalement sur internet. Et beaucoup de vidéos TikTok, la plupart du temps.

– Est-ce que vos élèves vous demandent de l'aide pour vérifier les informations qu'ils trouvent sur internet ?

**Hanae :** Oui. Donc ils viennent quand même avec des questions, sur ce qu'ils ont lu, sur ce qu'ils ont vu sur Twitter ou sur les autres réseaux sociaux. J'essaye de leur répondre, de les aider à comprendre ce qu'ils ont vu.

Les élèves d'Hanae lui posent des questions sur ce qu'ils ont trouvé sur les réseaux sociaux. Elle essaye toujours de leur répondre et de les aider à comprendre ce qu'ils ont vu.

**s'informer** informera sig, ta reda på

**la plupart du temps** oftast

**vérifier** bekräfta, verifiera

**les réseaux sociaux** sociala medier

## Des cadeaux faits main pour Noël

C'est bientôt les fêtes de fin d'année et de plus en plus de Français veulent offrir des cadeaux plus respectueux de l'environnement.

Par exemple, ils préfèrent les cadeaux fait mains, c'est-à-dire les cadeaux qu'ils ont fabriqués eux-mêmes.

Pour en discuter, nous avons maintenant rendez-vous avec Héloïse. Héloïse aime offrir des cadeaux faits main.

**Héloïse :** Bonjour, je m'appelle Héloïse et j'ai 17 ans.

– Quels cadeaux faits main est-ce que vous avez déjà offerts ?

**Héloïse :** J'ai déjà offert comme cadeau fait main une trousse de toilette blanche. J'aime beaucoup aussi dessiner et donc j'aime beaucoup offrir des dessins et des peintures, à ma famille ou à mes amis.

– Est-ce que vous allez offrir des cadeaux faits main cette année pour Noël ?

**Héloïse :** Oui, je vais sûrement offrir des cadeaux faits main cette année à Noël, parce que c'est trop cher, les cadeaux industriels, ça pollue trop et c'est pas assez original.

Héloïse va certainement offrir des cadeaux faits main pour Noël, parce qu'elle trouve que les cadeaux industriels sont trop chers, polluants et qu'ils manquent d'originalité.

**fait main** handgjord/-t

**les fêtes de fin d'année** jul- och nyårshelgerna

**offrir** ge en gåva

**respectueux de l'environnement** miljövänliga

**fabriquer soi-même** tillverka själv

**une trousse de toilette** en necessär

**dessiner** rita

**une peinture** en målning, en tavla

**un cadeau de Noël** en julklapp

## Le message optimiste de Chiloo

Chiloo a 22 ans. Plus jeune, il ne se sentait pas très bien dans sa peau et la musique l'a aidé à aller mieux.  
Dans sa chanson « Au bord de la mer », Chiloo raconte qu'il veut partir en voyage pour oublier ses soucis.

*J'partirais bien au bord de la mer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Là où le goût n'est plus amer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Les yeux vers le ciel ou plutôt qui s'arrêtent au plafond de ma chambre*

*Encore combien de temps, encore combien de larmes pour les faire redescendre*

***Je me sens bien nulle part entre rêves et tourments c'est dur de faire semblant***

***Je dois briser ce qui m'enferme, écouter les appels de mon cœur tremblant***

*J'partirais bien au bord de la mer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Là où le goût n'est plus amer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*J'partirais bien au bord de la mer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Et dans ses bras j'irais me perdre*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Entendre le bruit des vagues, étouffer doucement ce silence inquiétant*

*Les pieds dans le sable, les joues encore salées caressées par le vent*

*Dans l'air un doux parfum, c'est bien la première fois, que je me sens vivant*

*L'horizon est immense, donnant plus de chance aux étoiles filantes...*

*Oh oh oh oh oh oh*

*J'partirais bien au bord de la mer*

*Oh oh oh oh oh oh*

*Là où le goût n'est plus amer*

*Oh oh oh oh oh oh*

**il ne se sentait pas très bien dans sa peau *han mådde inte så bra* les soucis *bekymren***

Extrait de la chanson  
« *Au bord de la mer* »  
de **Chiloo**

*J'partirais bien au bord de la mer  
Oh oh oh oh oh oh  
Et dans ses bras j'irais me perdre  
Oh oh oh oh oh oh  
J'partirais bien au bord de la mer  
Quitte à me perdre je  
Serais bien mieux là-bas  
Si pour me plaire je  
Dois me trouver déjà  
Alors je ferme les yeux  
Et imagine tout ça*

*Quitte à me perdre je  
Serais bien mieux là-bas  
Si pour me plaire je  
Dois me trouver déjà  
Alors je ferme les yeux  
Et imagine tout ça*

*Je partirais bien au bord de la mer  
Oh oh oh oh oh oh  
Là où le goût n'est plus amer  
Oh oh oh oh oh oh*

*J'partirais bien au bord de la mer  
Oh oh oh oh oh oh  
Là où le goût n'est plus amer  
Oh oh oh oh oh oh  
J'partirais bien au bord de la mer  
Oh oh oh oh oh oh  
Et dans ses bras j'irais me perdre  
Oh oh oh oh oh oh*

C'était les Nouvelles en français facile du samedi 25 novembre 2023.  
Merci de nous avoir écoutés et à bientôt !

**Sources :**

[Article sur les enseignants qui parlent de la guerre Israël-Hamas en classe paru sur franceinter.com](#)

[15 idées de cadeaux faits main parues sur cosmopolitan.fr](#)

[Article sur Chiloo paru sur chartsinfrance.net](#)